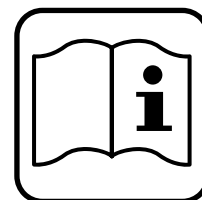




STAYER

- CZ** Návod k použití
– překlad z originálu
- HU** Használati utasítás
- GB** Operating instructions

MULTI TOOL 300

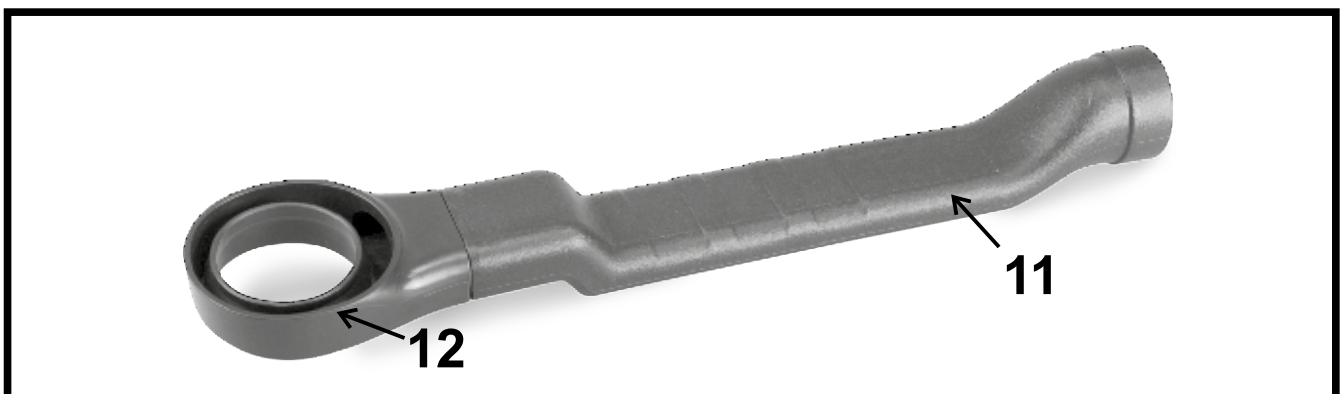
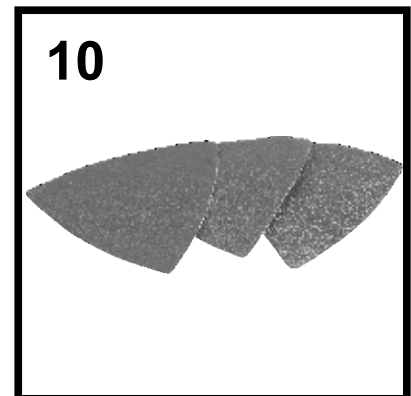
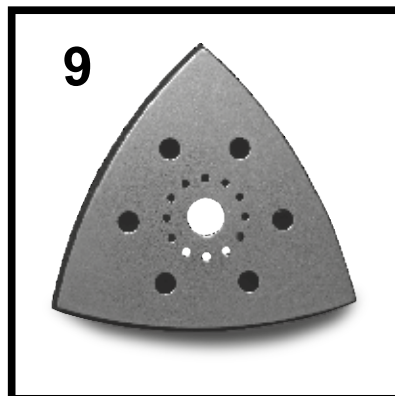
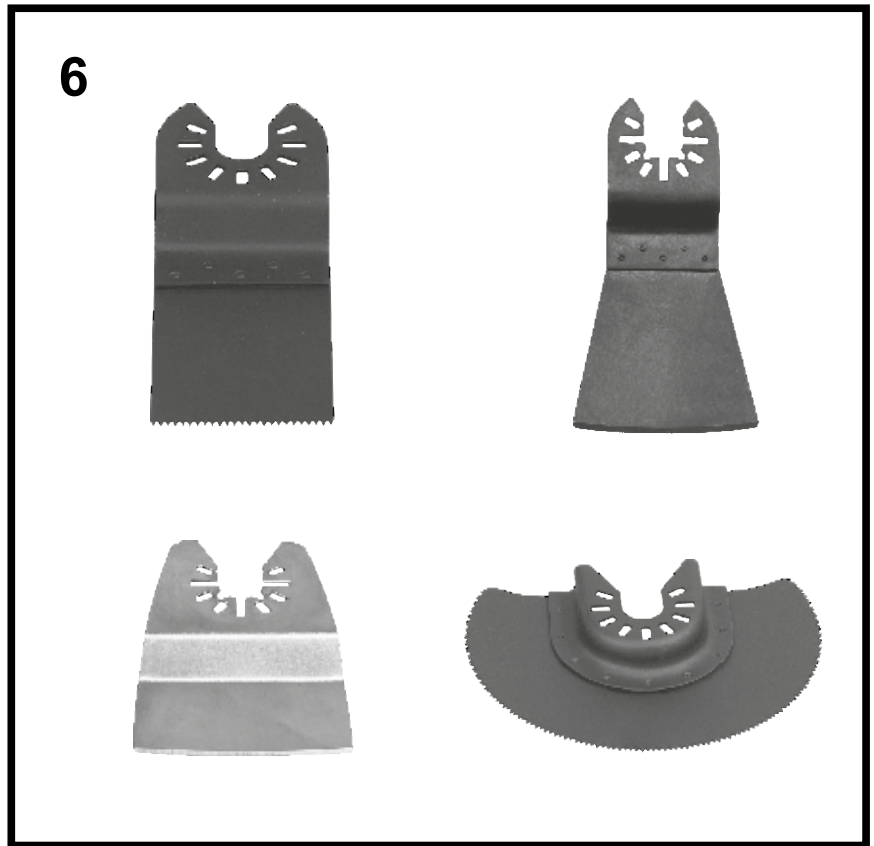


STAYER

Área Empresarial Andalucía - Sector 1
C/ Sierra de Cazorla, 7
28320 - Pinto (Madrid) SPAIN
Email: sales@grupostayer.com
Email: info@grupostayer.com

www.grupostayer.com





1. Bezpečnostní předpisy

Specifické bezpečnostní předpisy

- Při práci, kdy by se mohl řezací nástroj dotknout skrytého vedení nebo vlastního pohyblivého přívodu, držte nářadí pouze v místech izolovaného uchopovacího povrchu. Řezací nástroj při dotyku s „živým“ vodičem může způsobit, že přístupné kovové části nářadí se stanou „živými“, a tím by mohlo dojít k úrazu uživatele elektrickým proudem.
- Používejte zařízení pouze pro broušení na sucho. Případné vniknutí vody do vašeho elektrického zařízení by mohlo způsobit riziko zasažení elektrickým proudem.
- Dbejte na to, aby Vaše ruce byly vždy v bezpečné vzdálenosti od místa řezu. Nikdy nesahejte pod materiál, který řezáte. Mohlo by se stát, že se dotknete pilového listu.
- Používejte přístroje určené k detekci skrytého vedení vody, plynu či elektřiny nebo konzultujte situaci s místním dodavatelem energií. Kontakt s elektrickým vedením může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár. Poškození plynového vedení může způsobit výbuch. Poškození vodovodního vedení může způsobit škody na majetku nebo riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při práci udržujte stabilní postoj a pevně držte nářadí oběma rukama. Nářadí je vždy lépe a bezpečněji ovládáno, pokud je vedeno oběma rukama.
- Zajistěte obrobek. Upevnění obrobku pomocí svěrek nebo svěráku je bezpečnější, než ho držet v jedné ruce.
- Udržujte pracoviště v čistotě. Nepořádek na pracovišti je velice nebezpečný a bývá častou příčinou nehod. Prach vzniklý opracováním lehkých slitin se může vznítit nebo vybuchnout.
- Nepoužívejte nářadí, pokud je přívodní kabel poškozen. Nedotýkejte se poškozeného kabelu a odpojte zástrčku ze sítě, pokud během práce dojde k poškození kabelu. Poškozený kabel vytváří značné riziko zasažení elektrickým proudem.
- Používejte pracovní ochranné rukavice pro výměnu příslušenství. Během delšího provozu se příslušenství zahřívá, jeho povrch může být horký a mohlo by dojít ke zranění obsluhy. K poranění by mohlo rovněž dojít dotykem ostrých hran nástrojů s pokožkou.
- Neseškrabujte podmačené materiály (např. papírové tapety). Mohlo by dojít k tomu, že voda pronikne do zařízení a vzniklo by tím riziko poranění respektive zasažení elektrickým proudem.
- Opracovávané materiály neošetřujte tekutinami, které obsahují rozpouštědla. Při seškrabávání dochází k zahřívání materiálu a mohlo by dojít k případnému vzniku a uvolňování toxických výparů do okolí.
- Při práci a jakékoliv manipulaci se škrabkou buďte obzvláště opatrní. Nástroje jsou velice ostré a hrozí tím nebezpečí poranění obsluhy.

2. Popis a ovládací prvky



Před použitím stroje si důkladně přečtěte všechny bezpečnostní pokyny a předpisy a ujistěte se, že jim rozumíte. Jejich nedodržení může mít za následek úraz elektrickým proudem, nebezpečí požáru nebo těžká zranění osob.

Při čtení návodu si nalistujte stránku se zobrazením přístroje a mějte ji pokud možno vždy před sebou.

Stanovené použití

Toto elektromechanické nářadí je určeno k provádění řezů nebo dělení materiálu ze dřeva, umělé hmoty, sádkartonu, měkkých neželezných kovů a upevňovacích prvků (např. nekalených hřebíků, skob, svorek atd.) Je rovněž vhodné k opracování keramických obkladaček, tak jako k činnostem rašplování, broušení nebo seškrabování malých ploch na sucho. Bruska je obzvláště vhodná k provádění přesných prací na těžko přístupných místech, poblíž hran včetně jejich zarovnání. Toto elektrické ruční nářadí používejte výhradně s příslušenstvím dodávaným nebo doporučeným výrobcem, firmou **Stayer**.

Hlavní součásti a ovládací prvky

Číslování jednotlivých ovládacích prvků a komponentů se vztahuje k zobrazení stroje v návodu.

1. Tlačítko spínače (zapnutí/vypnutí).
2. Ovládací kolečko k přednastavení počtu pracovních zdvihů.
3. Větrací otvory.
4. Místo pro upnutí příslušenství.
5. Rukojeť (místo izolovaného úchopu).
6. Příslušenství pro dělení nebo seškrabování.
7. Upínací šroub s pružnou a konickou podložkou.
8. Klíč imbus.
9. Brusná deska se suchým zipem.
10. Brusné prostředky (brusný papír).
11. Nástavec pro externí odsávání prachu.
12. Objímka pro upevnění nástavce pro odsávání prachu.
13. Páčka pro výměnu příslušenství bez použití nástrojů.

Technické parametry

MULTI TOOL PRO 300	
Nominální příkon.	300 W
Otáčky na prázdno.	15.000 - 23.000 min ⁻¹
Brusný zdvih.	3.2 mm
Hmotnost.	1.5 Kg

Uvedené hodnoty platí pro jmenovitá napětí [U] 230/240 V ~ 50/60 Hz - 110/120 V ~ 60 Hz. Pro nižší napětí a u modelů vyrobených pro specifické země se mohou v hodnotách lišit.

Pozorně si, prosím, přečtěte údaje na typovém štítku stroje. Obchodní názvy jednotlivých strojů se mohou lišit.

Informace o hlučnosti a vibracích

Uvedené hodnoty byly změřeny podle zkušebních podmínek uvedených v evropské normě EN 60745. Naměřené vážené hladiny při odchylce $K = 3$ dB. Hladina typického akustického tlaku - 81 dB (A) Hladina akustického výkonu - 92 dB(A)



Používejte prostředky k ochraně sluchu!

Celková hodnota vibrací (součet vektorů ve 3 směrech) dle evropské normy EN 60745:

Broušení: Generovaná hodnota vibrací
 $a_h = 2 \text{ m/s}^2$ / Nepřesnost $K = 1,4 \text{ m/s}^2$

Dělení pomocí ponorných pilových řezacích plátků:
 Generovaná hodnota vibrací
 $a_h = 10 \text{ m/s}^2$ / Nepřesnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Dělení pomocí segmentových pilových kotoučků:
 Generovaná hodnota vibrací
 $a_h = 6,5 \text{ m/s}^2$ / Nepřesnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Použití jako škrabky : Generovaná hodnota vibrací
 $a_h = 4,5 \text{ m/s}^2$ / Nepřesnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Deklarované hodnoty vibrací v tomto návodu byly naměřeny dle standardizovaných postupů uvedených v evropské normě EN 60745 a je možné ji použít pro srovnání s ostatními stroji. Celkovou naměřenou hodnotu vibrací je možné také použít pro předběžné posouzení rizik při hlavním použití nářadí.

Uvedený stupeň vibrací byl naměřen pro hlavní použití nářadí. Přenesený skutečný stupeň vibrací se během práce s nářadím může lišit od naměřených hodnot v závislosti na způsobu použití stroje. Při jiném použití než hlavním, při použití nevhodného příslušenství či pomůcek nebo při nedostatečné údržbě se může úroveň vibrací lišit. To může způsobit značné navýšení vibrací během celkové doby práce.

Pro přesné posouzení během předem stanovené pracovní doby je nutné zohlednit také dobu chodu nářadí na volnoběh a vypnutí nářadí v rámci této doby. Tím se může zatížení během celé pracovní doby výrazně snížit.

Rizika lze podstatně snížit v případě dodržování následujících pravidel jako např.: provádět pravidelný servis a údržbu nářadí a příslušenství, vyvarovat se práce při nízkých teplotách, v případě velmi chladného počasí se snažit zahřát tělo a především ruce, dělat pravidelné přestávky v práci a pohybovat rukama pro stimulaci krevního oběhu. Snažte se udržovat vibrace na minimální hodnotě.

3. Montáž

Výměna příslušenství

Před zahájením jakékoliv činnosti včetně výměny příslušenství odpojte nářadí od zdroje napájení.

Používejte pracovní ochranné rukavice pro výměnu příslušenství. Během delšího provozu se příslušenství zahřívá, jeho povrch může být horký a mohlo by dojít ke zranění obsluhy. K poranění by mohlo rovněž dojít dotykem ostrých hran nástrojů s pokožkou.

Výběr vhodného pracovního nástroje (příslušenství)

	Pracovní nástroj	Materiál
	Segmentový pilový kotouč HSS na dřevo	Dřevo, plasty
	Segmentový pilový kotouč bimetalický	Materiály ze dřeva a plastů
	Brusná trojúhelníková deska pro brusné prostředky – typ Delta 93 mm	V závislosti na použitém typu brusných prostředků
	Ponorné řezací pilové plátky HSS na dřevo	Materiály ze dřeva a plastů, sádkartonové desky a ostatní měkké materiály
	Ponorné řezací pilové plátky bimetalické na dělení kovů	Materiály z kovu (např. nekalené hřebíky, šrouby, menší profily), neželezné kovy
	Ponorné řezací pilové plátky bimetalické na dělení dřeva a kovů	Materiály ze dřeva a plastů, neželezné kovy

Montáž a výměna příslušenství

Pro uvolnění nástroje odklopte páčku **13** o 180° a příslušenství vyměňte. Po té znovu opačným pohybem páčky (zaklopením páčky **13** o 180° zpět) nástroj zajistíte.

- **Pečlivě zkontrolujte, zda je pracovní nástroj / příslušenství pevně uchyceno.** Při nesprávném nebo nedostatečném usazení může dojít během práce k uvolnění pracovního nástroje/ příslušenství a poranění obsluhy nebo okolostojících osob.

Výměna brusných prostředků na brusné desce.

Brusná deska je opatřena suchým zipem (Velcro) pro rychlou a snadnou výměnu brusných prostředků se suchým zipem.

Před tím než nasadíte nový brusný papír **10** na brusnou desku **9**, očistěte povrch Velcro brusné desky **9** pomocí štětečku popřípadě poklepáním, tak abyste jej zbavili zbytku nečistot a byla zajištěna potřebná přilnavost.

Brusný papír **10** přiložte suchým zipem pevně k jedné straně brusné desky **9** se suchým zipem a pevně přitlačte.

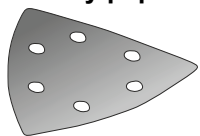
Pro optimální odsávání prachových částic dbejte na to, aby se otvory v brusném papíru **10** a brusné desce se suchým zipem **9** navzájem co nejpřesněji překrývaly.

Pro sejmutí brusného papíru **10** z brusné desky se suchým zipem **9** nadzvedněte jeho okraj na jakémkoliv místě a zatáhněte. Před nasazením nového brusného papíru **10** na brusnou desku **9** zbavte povrch brusné desky **9** nejprve nečistot, např. pomocí štětce nebo poklepáním.

Výběr vhodných brusných prostředků

V závislosti na druhu opracovávaného materiálu, povrchové úpravě a stupni úběru si lze vybrat mezi rozmanitými typy brusných prostředků. **Viz tabulka.**

Brusný papír



Červená barva brusiva

Materiál	Aplikace	Zrnitost
- Všechny druhy materiálu ze dřeva (např. tvrdé dřevo, měkké dřevo, dřevotřískové desky, stavební desky a dřevo) - Kovy	Hrubé broušení, např. nepřiznané trámy a nehoblovaná prkna	Durva 60
	Broušení čelních stran a uhlazování malých nerovností	Közepes 120
	Finální a jemné broušení dřeva	Finom 210

Materiály, obsahující azbest, mohou zpracovávat jen specialisté.

- Pokud je to jen trochu možné, používejte vhodné systémy pro odsávání prachu s ohledem na obráběný materiál.
- Ujistěte se, že prostředí, v němž pracujete, je řádně odvětráno.
- Doporučujeme používat vždy ochranou masku s filtrem třídy P2.

Dodržujte místní předpisy týkající se obráběného materiálu platné ve vaší zemi.

Připojení k externímu odsávání (viz Obr. A)

Při broušení připojte zařízení vždy k vhodnému systému pro odsávání prachu, a to s ohledem na obráběný materiál.

Před tím, než na stroj nasadíte nástavec pro externí odsávání prachu **11** (příslušenství dodávané na objednávku), odstraňte pracovní nástroj.

Sestavte nejprve z jednotlivých komponentů nástavec pro externí odsávání prachu **11** dle obrázku v tomto návodu (sestavte s objímkou pro upevnění nástavce pro odsávání prachu **12**).

Nástavec pro externí odsávání prachu **11** nastrčte objímkou **12** na místo pro upnutí příslušenství **4** a zatlačte objímkou **12** pevně proti náradí. Nástavec pro externí odsávání prachu **11** a objímka **12** musí sedět na přístroji pevně.

Připojte sací hadici (toto příslušenství není součástí dodávky) přímo na nástavec pro připojení externího odsávání **12**. Druhý konec hadice připojte k příslušnému vysavači (není součástí dodávky).

Způsoby připojení náradí a vysavače jsou popsány v návodu u příslušného vysavače.

Vysavač musí být vhodný pro použití společně s daným druhem obráběného materiálu.

Pro odsávání extrémně zdraví škodlivého prachu, karcinogenního prachu nebo jemného suchého prachu je třeba použít speciální vysavač.

4. Provoz zařízení

Zkontrolujte napětí v síti! Před připojením zařízení do sítě, zkontrolujte, zda zdroj napájení odpovídá údajům uvedeným na typovém štítku stroje. Stroje označené pro napětí 230 V mohou pracovat také při napětí 220 V.

Uvedení do provozu

Zapnutí vypnutí

Pro **zapnutí** přístroje zatlačte tlačítko spínače **1** pro vypnutí a zapnutí směrem dopředu do polohy "I".

Pro **vypnutí** přístroje posuňte tlačítko spínače **1** pro vypnutí a zapnutí směrem zpět do polohy "I".

Nastavení počtu pracovních zdvihů

Pomocí kolečka elektronické předvolby k přednastavení počtu pracovních zdvihů, lze nastavit počet pracovních zdvihů a to i během provozu přístroje.

Konkrétní výše počtu pracovních zdvihů závisí především na druhu opracovávaném materiálu, jeho povrchové úpravě a pracovních podmínkách a je vhodné si provést odzkoušení na malém kousku materiálu. Zkušenosti v tomto směru získáte praxí.

Pokyny k provozu

Poznámka: Pro vaši bezpečnost, pohodlnou obsluhu a efektivní provoz udržujte zařízení v čistém stavu. Ujistěte, že větrací otvory krytu motoru jsou vždy volně přístupné a v čistém stavu. V opačném případě by mohlo dojít k poškození motoru nebo ohrožení bezpečnosti obsluhy.

Způsob a postup práce:

Díky vibrační jednotce dojde k rozkolísání pracovního nástroje až do hodnoty 21 tisíc zdvihů za minutu v úhlu 2,8°. To umožňuje naprosto přesnou práci v rozích, na hranách a těžko přístupných místech.



Na zařízení vyvíjejte jen mírný tlak tak, aby byly udržovány stále stejně vysoké otáčky a tím i efektivita práce a nedocházelo k zablokování nástroje.



Nářadím pohybujte v mírném krouživém pohybu tak, aby nedocházelo k zahřívání, tupení nebo zablokování nástroje.

Dělení materiálu (provádění řezů)

- **Vždy používejte nepoškozené pilové plátky v perfektním stavu.** Deformované, nalomené nebo jinak poškozené plátky se mohou rozlomit nebo zaseknout při práci a způsobit zpeřný vrh.
- **Při dělení lehkých stavebních materiálů dodržujte vždy místní předpisy a dbejte na doporučení dodavatelů a výrobců příslušných materiálů.**
- **Proces ponorného dělení (provádění řezů) lze aplikovat pouze u měkkých materiálů jako například měkké dřevo, sádkartonové desky atd.!**

Před zahájením řezání pomocí ponorných pilových plátků HSS do dřeva, stavebních materiálů, sádkartonových desek atd. se přesvědčte, zda tyto neobsahují cizí předměty, jako jsou hřebíky, šrouby, spony a jim podobné. V případě, že ano, tyto předměty odstraňte nebo použijte k práci bimetalové ponorné plátky.

Broušení

Rychlost broušení a konečný výsledek jsou dány především výběrem vhodného brusného papíru, (velikostí zrn smrkového papíru), nastavenou rychlostí pracovních zdvihů a přitlakem na obráběný materiál.

Pouze s brusnými prostředky, které jsou v dobrém stavu, lze docílit dobrých výkonů a také prodloužit životnost zařízení.

Zvýšenou pozornost dbejte na to, aby byl přitlak na obrobek konstantní. Tím se prodlužuje životnost brusného papíru. Pokud na přístroj budete nadměrně tlačit, práci tím nijak neurychlíte, pouze se přitom rychleji opotřebovává zařízení i brusný papír a dosáhnete i horší finální povrchové úpravy.

Pro přesné broušení na těžko přístupných místech, v rozích, na hranách apod. lze při práci využít jen jeden z okrajů brusné desky.

Pokud pracujete stále na jednom místě, brusný papír se může značně přehřát. Snižte stupeň nastavení pracovních zdvihů (rychlost) a pravidelně nechte brusný papír ochladit.

Pokud brusný papír již použijete na kov, pak již není vhodný k opracování jiných materiálů. Při broušení připojte zařízení vždy k vhodnému systému pro odsávání prachu s ohledem na obráběný materiál.

Seškrabování

Pro seškrabování nastavte vysoký stupeň pracovních zdvihů.

Pokud má obrobek měkký povrch (např. dřevo), pracujte pod ostrým úhlem a na přístroj a nástroj tlačte jen velmi lehce. V opačném případě by mohla škrabka poškodit povrch obrobku.

5. Čištění, údržba a zákaznický servis

Čištění a údržba

- **Před prováděním čištění či údržby zařízení nebo při jakékoliv manipulaci s ním přístroj vždy vypněte a poté odpojte ze sítě**
- **Dbejte na to, aby se do bezpečnostních a ovládacích prvků, jakož i do větracích otvorů motorové skříně ostalo minimum prachu a nečistot.**

Otřete přístroj vždy čistým měkkým hadříkem a použijte stlačený vzduch nastavený na nízký provozní tlak.

Při čištění zařízení nepoužívejte agresivní čisticí prostředky pouze běžně dostupné čisticí prostředky (jako např. mýdlová voda atd.). Mohlo by dojít k poškození plastových částí brusky. Při čištění dbejte na to, aby se dovnitř přístroje nedostala voda. Doporučuje se provádět čištění přístroje po každém použití.

Pokud byste i přes veškeré kontrolní procesy ve výrobě zjistili jakoukoliv nesrovnalost ve funkci přístroje nebo jeho nastavení, svěťte jeho opravu autorizovanému servisu pro elektrické nářadí **Stayer**.

Prodejný servis a zákaznická podpora

Naše servisní středisko odpoví na vaše dotazy týkající se oprav a údržby vašeho výrobku, stejně tak jako na otázky týkající se náhradních dílů. Sestavy (rozkresy) náhradních dílů a příslušné informace o náhradních dílech lze nalézt na našich webových stránkách:

www.grupostayer.com

nebo požádat o ně mailem na **info@grupostayer.com**

Naši technicko-prodejný poradci Vám rádi sdělí informace o možnostech zakoupení výrobku, jeho použití a doporučí vhodné příslušenství.

Záruka

Záruční list

Součástí dokumentace je i záruční list. V případě reklamace výrobku předložte prodejci vyplněný záruční list potvrzený při prodeji nebo originál faktury/ dokladu prokazující zakoupení výrobku.

Poznámka! V případě, že záruční list není součástí dokumentace, požádejte o něj bez odkladu prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili.

Záruka se v souladu s platným zákonem vztahuje výhradně na výrobní a montážní vady nebo na vady materiálu. Ze záruky jsou vyloučeny závady způsobené nesprávným užíváním, přetěžováním, nedodržením pokynů obsažených v návodu. Záruka se rovněž nevztahuje na díly podléhající opotřebení nebo na běžné opotřebení stroje. Zásah zákazníkem nebo třetími osobami, které nepracují pro náš oficiální servis, použití cizích dílů pro montáž jsou důvodem pro zrušení záručních práv.

Recyklace

Výrobce doporučuje, aby zařízení, příslušenství a obaly byly s ohledem na životní prostředí v souladu s předpisy dané země tříděny a odevzdány k ekologické likvidaci.

Nevhazujte elektronářadí do domovního odpadu!

Pouze pro členské země EU:



V souladu s Evropskou Směrnicí 2002/96/EC o odpadech z elektrických a elektronických zařízení a jejím prosazení v národních zákonech musí být neupotřebitelné rozebrané elektronářadí shromážděno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

Změny textu vyhrazeny.

6. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Níže uvedená firma: STAYER IBERICA, S.A.

Se sídlem:

Calle Sierra de Cazorla, 7
Área Empresarial Andalucía - Sector 1
28320 PINTO (MADRID)
Tel.: 902 91 86 81 / Fax: +34 91 691 86 31

PROHLAŠUJE

Že zařízení:

Typu: **Multifunkční bruska**

Modelové řady: **MULTITOOL PRO 300**

Prohlašujeme v plné své zodpovědnosti, že výrobek uvedený v části „Technické parametry“ je v souladu s následujícími normami a normativními dokumenty : EN 60745 A v souladu s požadavky směrnic 2004/108/CE, 2006/42/CE.

Leden 2019.

CE  RÖHS

Ramiro de la Fuente
Generální ředitel

1. Vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

Multicsizolóra vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

- **Tartsa az elektromos kéziszerszámot a szigetelt markolófelületeinél fogva, amikor olyan műveletet végez, amelynél fennáll a veszélye, hogy a vágószerszám rejtett vezetékbe vagy a saját vezetékébe ütközhet.** Feszültség alatt lévő vezetékkel való érintkezéskor a szerszámgép alkatrészei is feszültség alá kerülnek, és megrázzhatják a kezelőt.
- **A gépet csak száraz csiszolásra használja.** A vízzel való érintkezés növeli az áramütés kockázatát
- **Tartsa távol a kezét a csiszolás helyétől. Ne tegye a kezét a munkadarab alá.** A fűrészlappal érintése balesetveszélyes.
- **Használjon megfelelő érzékelőket, munkaterületen lévő esetleges rejtett vezeték felderítésére vagy forduljon a helyi közüzemi szolgáltatókhoz.** Az elektromos vezetékkel való érintkezés tüzet vagy áramütést okozhat. A gázvezeték sérülése robbanáshoz vezethet. A vízvezetékbe való behatolás tárgyi károkat illetve áramütést okozhat.
- **Munkavégzés közben mindkét kezével tartsa erősen az elektromos kéziszerszámot teremtsen biztonságos helyzetet.** Az elektromos kéziszerszámot két kézzel biztonságosabban lehet vezetni.
- **Biztosítsa a munkadarabot.** A szorítóval rögzített vagy satuba fogott munkadarabbal biztonságosabb a munka, mintha kézben tartaná.
- **Tartsa tisztán a munkahelyét.** Az anyag keverékek különösen veszélyesek. A könnyűfém por éghet vagy felrobbanhat.
- **Ne használja az elektromos kéziszerszámot sérült kábellel.** Ne érintse meg a sérült kábelt, húzza ki a tápkábelt, ha az működés közben sérült meg. A sérült kábel növeli az áramütés veszélyét.
- **Használjon munkavédelmi kesztyűt a szerszámok és alkatrészek cseréjéhez.** Hosszú használat után a szerszámok/alkatrészek felforrósodnak.
- **Ne kaparjon nedves anyagokat (pl. tapétát) vagy nyirkos felületeket.** Ha víz jut a gépbe, az növeli az áramütés kockázatát.
- **Ne kezelje a kaparandó felületet oldószeres folyadékkal.** A kaparás során a felmelegedő anyagokból mérgező gőzök szabadulhatnak fel.
- **A csiszoló használatánál különös óvatossággal járjon el.** A tartozék nagyon éles, sérülés veszélye áll fenn.

Csak Nagy- Britanniában forgalmazott termékek esetében: A termék BS1363/A típusú belső biztosítókkal ellátott csatlakozóval van felszerelve (ASTA engedély BS1362-re). Ha a csatlakozó nem kompatibilis a dugaszoló aljzattal, akkor szakszervizben ki kell cseréltetni a megfelelő csatlakozóra.

A csere csatlakozónak ugyanolyan biztosítókkal kell rendelkeznie, mint az eredetinek. A leszerelt csatlakozót úgy kell kidobni, hogy az áramütés veszélyét elkerüljék.

Ausztráliában és Új-Zélandon olyan áramvédő készüléket (RDC) használjon, amelynek a névleges áramerőssége 30 mA vagy annál kisebb.

2. Működési leírás



Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást.

A következőkben leírt utasítások figyelmen kívül hagyása elektromos áramütést, tüzet és/vagy komoly sérülést eredményezhet.

Lapozzon használati utasítás ábrát tartalmazó részéhez és tartsa ott nyitva, amíg a kezelési útmutatót olvassa.

Rendeltetésszerű használat

A gép fa, műanyag, gipsz, nem vastartalmú anyagok és kötőelemek (nem keményített szögek, kapcsok) fűrészelésére és vágására használható. Alkalmas továbbá puha falburkolatok megmunkálására valamint kis felületek száraz csiszolására és kaparására. Különösen alkalmas az élekhez közeli és sík vágáshoz. Az elektromos kéziszerszámot kizárólag Stayer tartozékokkal szabad üzemeltetni.

Termék alkatrészei

A gép ábrán található a termék alkatrészek számozott jelölése.

1. Be-/kikapcsoló gomb
2. Fordulatszám szabályzó
3. Szellőzőnyílások
4. Szerszám befogó
5. Fogantyú (szigetelt markolófelület)
6. Vágó- és csiszolószerszámok
7. Rögzítőcsavar rugós alátétrel
8. Imbuszkulcs
9. Csiszolótányér
10. Csiszolópapír
11. Porelszívó berendezés
12. Szívófej
13. Szerszám rögzítő kar

Műszaki adatok

MULTI TOOL PRO 300	
Névleges teljesítmény	300 W
Üresjárat fordulat/s	15.000 - 23.000 min ⁻¹
Szerszámmozgás pályája	3.2 mm
Súly	1.5 Kg

A specifikáció 230/240 V ~ 50/60 Hz - 110/120 V ~ 60Hz névleges feszültségre vonatkozik. Alacsonyabb feszültségnél az adatok országonként eltérhetnek. Kérjük nézze meg a termék cikkszámát az adatlapon. Az egyes elektromos kéziszerszámok kereskedelmi neve változhat.

Zajjal és vibrációval kapcsolatos információk

Tipikus A-súlyozású zajszint, EN60745 szerint meghatározva.

LPA hangnyomásszint: 81 dB (A)

LWA hangteljesítményszint: 92 dB (A)

Bizonytalanság K=3 dB



Viseljen fülvédőt!

A vibráció teljes értéke (háromtengelyű vektorösszeg) és a K bizonytalanság EN 60745 szerint meghatározva:

Csiszolás: Rezgés kibocsátás: $ah=2 \text{ m/s}^2$

Bizonytalanság: $K=1.4 \text{ m/s}^2$

Vágás fűrészlappal: Rezgés kibocsátás: $ah=10 \text{ m/s}^2$, Bizonytalanság: $K=1.5 \text{ m/s}^2$

Vágás szegmenses fűrész tárcsával: Rezgés kibocsátás: $ah=6.5 \text{ m/s}^2$, Bizonytalanság: $K=1.5 \text{ m/s}^2$

Kaparás: Rezgés kibocsátás: $ah=4.5 \text{ m/s}^2$, Bizonytalanság: $K=1.5 \text{ m/s}^2$

A használati utasításban megadott rezgés kibocsátási szint az EN60745 szabványban megadott szabványosított teszt alapján lett mérve, más eszközzel összehasonlítható. Felhasználható a kitettség előzetes értékeléséhez.

A meghatározott rezgés kibocsátási szint az eszköz elsődleges használatára vonatkozó értéket reprezentálja. Az eszköz azonban felhasználható más típusú tevékenységekre, mely esetén a rezgés kibocsátás más mértékű lehet. Ez jelentős mértékben megnövelheti a teljes munkafázis időtartamára nézve a kitettség mértékét.

Azt a megbecsülhető rezgés kibocsátási szintet is figyelembe kell venni, amikor az eszköz ki/bekapcsolásra kerül, vagy amikor üzemel, de nem végzi a tényleges munkát. Ezek jelentősen csökkenthetik a teljes munkafázis időtartamára vonatkozó teljes kitettség mértékét.

További biztonsági lépések megtétele szükséges a szerszámot használó káros rezgésektől való megóvása érdekében, pl.: folyamatosan karban kell tartani az eszközt és tartozékait, melegen kell tartani a kezeket, jól meg kell szervezni a munkavégzés fázisait.

3. Összeszerelés – Szerszám csere

Mielőtt bármilyen munkát végezne, húzza ki a hálózati csatlakozót.

Használjon munkavédelmi kesztyűt a szerszámok és alkatrészek cseréjéhez. A szerszámok/alkatrészek érintése sérüléshez vezethet.

Felhasználásnak megfelelő kiválasztása

	Tartozék	Anyag
	HSS szegmens fűrészlap fához	Faanyagok, műanyag
	Bimetal szegmens fűrészlap	Faanyagok, műanyag
	Csiszolólemez, Delta 93 mm széria	Faanyagok, műanyag, gipsz és más puha anyag
	HSS szűrőfűrészlap fához	Fa, fém, nem vastartalmú fémek
	Bimetal szűrőfűrészlap fához	Fémek (pl. nem edzett szögek, csavarok, kisebb idomok), nem vastartalmú fémek
	Bimetal szűrőfűrészlap fához és fémhez	A csiszolópapír függvénye

Felhasználásnak megfelelő felszerelése

180 fokkal forgassa el a kart (7) és cserélje az alkatrészt. Újra fordítsa el a szerszámot, hogy rögzítse az alkatrészt.

Ellenőrizze, hogy az alkatrész rögzült-e.

Helytelen vagy nem megfelelő rögzítés esetén az alkatrész működés közben kilazulhat és veszélyt jelent.

Csiszolópapír felszerelése/cseréje a csiszolótányéron

A csiszolótányér (9) tépőzárral van ellátva, így lehetővé teszi a tépőzáras csiszolópapír gyors és könnyű rögzítését.

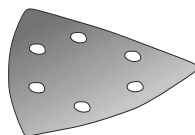
A csiszolópapír (10) felhelyezése előtt, a csiszolótányér (9) tépőzárát tisztítsa meg az optimális tapadás érdekében. Igazítsa a csiszolópapírt (10) a csiszolótányér (9) egyik széléhez, majd helyezze a csiszolópapírt a csiszolótányérra és erősen nyomja rá.

Az optimális porelszívás biztosítása érdekében ügyeljen arra, hogy a csiszolópapíron lévő lyukak illeszkedjenek a csiszolótányéron található lyukakhoz.

A csiszolópapír (10) eltávolításához fogja meg az egyik végét és húzza le a csiszolótányérról.

Csiszolópapír kiválasztása

A megmunkálandó anyagtól és az eltávolítandó anyag mennyiségétől függően különböző csiszolópapírok állnak rendelkezésre:



Piros színű csiszolóanyag

Anyag	Alkalmazás	ZSzemcse méret
- Mindenféle fa (pl. keményfa, puhafa, faforgácslap, építőlemez).	Durva csiszoláshoz pl. durva, gyalutalan gerendák és táblák	Durva 60
- Fémek	Felületi csiszoláshoz, szabálytalan felületek csiszolására	Közepes 80
	Fa finom csiszolásához	Finom 210

Por-/forgácselszívás

Az olyan anyagokból származó por, mint ólmozott festék, bizonyos fa, ásványi anyag, fém, ártalmas lehet az egészségre. A porok érintése vagy belégzése allergiás reakciót válthat ki és/vagy légúti megbetegedést okozhat a munkát végző személynek illetve a közelben tartózkodóknak.

Bizonyos porok, mint például a tölgyfa- vagy bükk pora rákkeltő hatású, különösen faanyag kezelő adalékokkal együtt (kromát, faanyagvédő szer). Az azbeszt tartalmú anyagokat csak szakemberek kezelhetik.

- Lehetőség szerint használjon porelszívást.
- Biztosítani kell a munkahely szellőzését.
- P2 szűrőosztályú légzőkészüléket kell viselni.

Az Ön országában érvényes előírásokat be kell tartani a használt anyagok vonatkozásában.

Porelszívórendszer csatlakoztatása (lásd A ábra)

A csiszolási munkákhoz mindig használjon porelszívást. A porelszívórendszer (11) felszerelése előtt mindig távolítsa el csiszoló alkatrészt/ tartozékot.

Ha szükséges szerelje össze a porelszívórendszer (11) részeit, ahogy az az ábrán látható. Helyezze a gépre az összeszerelt porelszívót a szerszámbefogón (4) keresztül.

A géptől függően helyezze el a szívócsövet (tartozék) közvetlenül a szívófejre (12). Csatlakoztassa a szívócsövet a porszívóra. A különféle porszívók csatlakoztatásának áttekintése a kihajtható oldalon található.

A porszívónak alkalmasnak kell lenni a megmunkálandó anyag szívására.

Ha olyan száraz port kell szívnia, amely különösen ártalmas az egészségre vagy rákkeltő hatású, használjon speciális porszívót.

4. Működés

Ügyeljen a megfelelő hálózati feszültségre! Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie az elektromos kéziszerszám adattábláján megadott feszültséggel. A 230 V jelöléssel ellátott elektromos szerszámok 220 V-nál működtethetők.

Be-/kikapcsolás

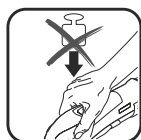
A gép elindításához nyomja előre a be-/kikapcsoló gombot (1) úgy, hogy "I" jelzés látszódjon a kapcsolón.

A gép kikapcsolásához tolja hátra a be-/kikapcsoló gombot (1) úgy, hogy "0" jelzés látszódjon a kapcsolón.

Orbitális pálya kiválasztása

Megjegyzés: Ne takarja le a gép 3 szellőzőnyílását munka közben, mivel az csökkenti a gép élettartamát.

Működési elv



Köszönhetően az oszcillációs meghajtásnak a szerszám/kiegészítő 21.000/perc lengésszámig is felmehet 2.8° tartományban. Ez szűk helyen is precíz munkavégzést tesz lehetővé.

Alacsony és egyenletes nyomást alkalmazzon, ellenkező esetben a munkateljesítmény csökken és az alkalmazott szerszám blokkolódhat.

Használat közben mozgassa a gépet előre és hátra, hogy a szerszám ne melegedjen fel és ne álljon le.

Fűrészelés

- **Sértetlen, hibátlan fűrészlapokat használjon.** A deformált, tompa fűrészlapok vagy más módon sérült fűrészlapok eltörhetnek.
- **Ha könnyű szerkezetes építőanyagot fűrészeli, vegye figyelembe az anyag beszállítójának ajánlásait.**
- **Szűrőfűrészelés csak puha anyagok, mint például faanyag, gipszkartonlapok esetén alkalmazható.**

Mielőtt HSS fűrészlapot használna fa, faforgácslap, építőanyagok stb. fűrészelésékor, ellenőrizze az idegen anyagok pl. szögek, csavarok vagy hasonló vagy hasonló tárgyak jelenlétét vagy használjon bimetal fűrészlapot.

Csiszolás

A leválasztási teljesítményt és a csiszolási mintázatot elsődlegesen a csiszolólap megválasztása (szemcse mérete), az oszcillálási sebesség és a géppel alkalmazott nyomás mértéke határozza meg.

A hibátlan csiszolólapok használatával jó csiszolási eredmények érhetők el és meghosszabbítják a gép élettartamát.

Ügyeljen arra, hogy egyenletes nyomást gyakoroljon a csiszolandó felületre, ezzel megnövelheti a csiszolópapírok élettartamát.

A csiszolási nyomás fokozása nem eredményezi a csiszolási kapacitás növelését, de a gép és a csiszolópapírok kopásához vezet.

A szélek, sarkok, nehezen elérhető helyek pontos csiszolásakor csak a csiszolótányér hegyével vagy szélével lehet dolgozni.

Az egy ponton történő csiszolás esetén a csiszolópapír felforrósodhat. Csökkentse pálya löketszámot, hogy a csiszolópapír folyamatosan tudjon hűlni.

Ha a csiszolópapírt fém csiszolására használta, ne használja más anyagra.

Csiszoláshoz mindig csatlakoztassa a porelszívórendszert.

Kaparás

Kaparáshoz válasszon magas rezgésszámot. Egy puha felületen (például fa) dolgozzon lapos szögben és csak enyhe nyomást alkalmazzon. Ellenkező esetben a kaparó belevághat a felületbe.

5. Karbantartás, szerviz, tisztítás

- Mielőtt bármilyen munkát végezne, húzza ki a hálózati csatlakozót.
- A biztonságos és megfelelő munkavégzés érdekében mindig tartsa tisztán a gépet és a szellőző nyílásokat.

Rendszeresen tisztítsa meg az alkatrészeket egy drótkefe segítségével. Ha az elektromos kéziszerszám a gondos gyártási és tesztelési eljárások ellenére is meghibásodik, javíttassa meg a hivatalos Stayer kiegészítő szervizben.

Ügyfélszolgálat

Vevőszolgálatunk válaszol a termék karbantartására, javítására valamint pótalkatrészeire vonatkozó kérdéseire.

A robbantott ábrák és a tartalék alkatrészekről szóló információkat kérje eladójától.

Üzletkötőink válaszolnak a termékek és tartozékaik vásárlásával, alkalmazásával kapcsolatos kérdéseikre.

Hulladék

Az elektromos kéziszerszámokat, a tartozékokat és a csomagolóanyagokat környezetbarát módon kell újra hasznosítani.

Csak EU országokban: Ne dobja ki az elektromos szerszámokat a háztartási hulladékba!



Az EK elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK irányelvvel összhangban, a nemzeti jogba történő átültetést követve, a szerszámokat külön kell összegyűjteni és újra hasznosítani.

A változtatás jogát fenntartjuk.

6. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi.

Calle Sierra de Cazorla, 7
Área Empresarial Andalucía - Sector 1
28320 PINTO (MADRID)
Tel.: 902 91 86 81

mint a termék felelős gyártója kijelentjük, hogy a leírásban szereplő termékek (MULTI TOOL PRO 300) gyártása a következő szabványoknak, valamint szabványosított dokumentumoknak megfelelően történik: EN 60745 és megfelelnek a következő Európai irányelveknek: 2004/108/EC, 2006/42/EC.

CE RÖHS

Ramiro de la Fuente
Managing Director

2019 Január

1. Safety Notes

Safety Notes Safety Warnings for Precision Saw

- **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Use the machine only for dry sanding.** Penetration of water into the machine increases the risk of an electric shock.
- **Keep hands away from the sawing range. Do not reach under the workpiece.** Contact with the saw blade can lead to injuries.
- **Use suitable detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for assistance.** Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes property damage or may cause an electric shock.
- **When working with the machine, always hold it firmly with both hands and provide for a secure stance.** The power tool is guided more secure with both hands.
- **Secure the workpiece.** A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.
- **Keep your workplace clean.** Blends of materials are particularly dangerous. Dust from light alloys can burn or explode.
- **Never use the machine with a damaged cable. Do not touch the damaged cable and pull the mains plug when the cable is damaged while working.** Damaged cables increase the risk of an electric shock.
- **Wear protective gloves when changing application tools/accessories.** Application tools/accessories become hot after prolonged usage.
- **Do not scrape wetted materials (e. g. wallpaper) or on moist surfaces.** Penetration of water into the machine increases the risk of an electric shock.
- **Do not treat the surface to be worked with solvent-containing fluids.** Materials being warmed up by the scraping can cause toxic vapours to develop.
- **Exercise extreme caution when handling the scraper.** The accessory is very sharp; danger of injury.

Products sold in GB only: Your product is fitted with an BS 1363/A approved electric plug with internal fuse (ASTA approved to BS 1362). If the plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place by an authorised customer service agent. The replacement plug should have the same fuse rating as the original plug.

The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard and should never be inserted into a mains socket elsewhere.

Products sold in AUS and NZ only: Use a residual current device (RCD) with a rated residual current of 30 mA or less.

2. Functional Description



Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. While reading the operating instructions, unfold the graphics page for the machine and leave it open.

Intended Use

The machine is intended for sawing and cutting wooden materials, plastic, gypsum, non-ferrous metals and fastening elements (e.g., unhardened nails, staples). It is also suitable for working soft wall tiles, as well as for dry sanding and scraping of small surfaces. It is especially suitable for working close to edges and for flush cutting. Operate the power tool exclusively with Stayer accessories.

Product Features

The numbering of the product features refers to the illustration of the machine on the graphics page.

1. On/Off switch
2. Thumbwheel for orbit frequency preselection
3. Venting slots
4. Tool holder
5. Handle (insulated gripping surface)
6. Cutting or sanding tool.
7. Clamping bolt with spring washer
8. Allen key
9. Sanding plate
10. Sanding sheet
11. Dust extraction device
12. suction nozzle.
13. Lever useful change

Technical Data

MULTI TOOL PRO 300	
Rated power input	300 W
No-load speed	15.000 - 23.000 min ⁻¹
Orbit	3.2 mm
Weight	1.5 Kg

These data are valid for nominal voltages of [U] 230/240 V ~ 50/60 Hz – 110/120 V ~ 60 Hz. These values may change of the voltage was lower and in the specific embodiments for certain countries. Pay attention to the Article No. on the plate of specifications of your apparatus as the commercial denominations of some apparatus may vary.

Noise/Vibration Information

Measured sound values determined according to EN 60745. Typically the A-weighted noise levels of the product are: Sound pressure level 81 dB(A); Sound power level 92 dB(A). Uncertainty K=3 dB.



Wear hearing protection!

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 60745:

Sanding: Vibration emission value $a_h=2 \text{ m/s}^2$, uncertainty $K=1.4 \text{ m/s}^2$

Cutting with plunge cut saw blade: Vibration emission value $a_h=10 \text{ m/s}^2$, uncertainty $K=1.5 \text{ m/s}^2$

Cutting with segmental saw blade: Vibration emission value $a_h=6.5 \text{ m/s}^2$, uncertainty $K=1.5 \text{ m/s}^2$

Scraping: Vibration emission value $a_h=4.5 \text{ m/s}^2$, uncertainty $K=1.5 \text{ m/s}^2$.

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

3. Assembly Changing the Tool

Before any work on the machine itself, pull the mains plug.

Wear protective gloves when changing application tools/accessories. Contact with the application tool/accessory can lead to injuries.

Selecting the Application Tool/Accessory

	Accessory	Material
	HSS wood saw segment blade	Wooden materials, plastic
	BIM segment saw blade	Wooden materials, plastic
	Base plate for sanding, series Delta 93 mm.	Wooden materials, plastic, gypsum and other soft materials
	HSS plunge cut saw blades, wood	Wood, metal, non-ferrous metals
	BIM plunge cut saw blades, metal	Metal (e.g. unhardened nails, screws, smaller profiles), non-ferrous metals
	BIM plunge cut saw blade, wood and metal	Depends on sanding sheet

Mounting/Replacing the Application Tool/ Accessory

180 Turn the lever 7 to extract useful and change it. Return around to fix the tool.

Check the tight seating of the application tool/ accessory.

Incorrect or not securely fastened application tools/accessories can come loose during operation and pose a hazard.

Mounting/Replacing a Sanding Sheet on the Sanding Plate

The sanding plate 9 is fitted with Velcro backing for quick and easy fastening of sanding sheets with Velcro adhesion.

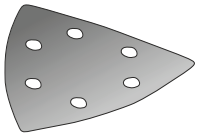
Before attaching the sanding sheet 10, free the Velcro backing of the sanding plate 9 from any debris by tapping against it in order to enable optimum adhesion. Position the sanding sheet 10 flush alongside one edge of the sanding plate 9, then lay the sanding sheet onto the sanding plate and press firmly.

To ensure optimum dust extraction, pay attention that the punched holes in the sanding sheet match with the holes in the sanding plate.

To remove the sanding sheet 10, grasp it at one of the tips and pull it off from the sanding plate 10.

Selecting the Sanding Sheet

Depending on the material to be worked and the required rate of material removal, different sanding sheets are available:



Piros színű csiszolóanyag

Material	Application	Grain size
- All wooden materials (e.g., hardwood, softwood, chipboard, building board) . - Metal materials	For coarse-sanding, e.g. of rough, unplanned beams and boards	Coarse 60
	For face sanding and planing small irregularities	Medium 80
	For finish and fine sanding of wood	Fine 210

Dust/Chip Extraction

Dusts from materials such as lead-containing coatings, some wood types, minerals and metal can be harmful to one's health. Touching or breathing-in the dusts can cause allergic reactions and/or lead to respiratory infections of the user or bystanders.

Certain dusts, such as oak or beech dust, are considered as carcinogenic, especially in connection with wood-treatment additives (chromate, wood preservative). Materials containing asbestos may only be worked by specialists.

- As far as possible, use a dust extraction system suitable for the material.
- Provide for good ventilation of the working place.
- It is recommended to wear a P2 filterclass respirator.

Observe the relevant regulations in your country for the materials to be worked.

Connecting the Dust Extraction (see figure A)

For sanding, always connect dust extraction. Remove the application tool/accessory when mounting the dust extraction 11 (accessory).

If required, assemble the parts of the dust extraction 11 as shown in the figure. Position the assembled dust extraction onto the machine via the tool holder 4.

Depending on machine version, place a vacuum hose (accessory) either directly onto the vacuum connection 12. Connect the vacuum hose with a vacuum cleaner (accessory). An overview for the connection of various vacuum cleaners can be found on the fold-out page.

The vacuum cleaner must be suitable for the material being worked.

When vacuuming dry dust that is especially detrimental to health or carcinogenic, use a special vacuum cleaner.

4. Operation

Observe correct mains voltage! The voltage of the power source must agree with the voltage specified on the nameplate of the machine. Power tools marked with 230 V can also be operated with 220 V.

Starting Operation Switching On and Off

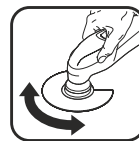
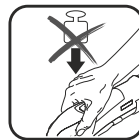
To start the machine, push the On/Off switch 1 forward so that the "I" is indicated on the switch.

To switch off the machine, push the On/Off switch 1 toward the rear so that the "0" is indicated on the switch.

Preselecting the Orbital Stroke Rate

Note: Do not cover off the venting slots 3 of the machine while working, as this reduces the working life of the machine.

Operating Principle



Due to the oscillating drive the application tool/accessory swings up to 21000 times per minute for 2.8°. This allows for precise work in narrow spaces.

Work with low and uniform application pressure, otherwise, the working performance will decline and the application tool can become blocked.

While working, move the machine back and forth, so that the application tool does not heat up excessively and become blocked.

Sawing

- **Use undamaged faultless saw blades only.** Deformed, blunt saw blades or saw blades that are otherwise damaged can break.
- **When sawing light building materials, observe the statutory provisions and the recommendations of the material suppliers.**
- **Plunge cuts may only be applied to soft materials, such as wood, gypsum plaster boards, etc.!**

Before sawing with HSS saw blades in wood, particle board, building materials, etc., check these for foreign objects such as nails, screws, or similar. If required, remove foreign objects or use BIM saw blades.

Sanding

The removal rate and the sanding pattern are primarily determined by the choice of sanding sheet, the preset oscillation rate and the applied pressure.

Only flawless sanding sheets achieve good sanding capacity and extend the service life of the machine.

Pay attention to apply uniform sanding pressure; this increases the working life of the sanding sheets.

Intensifying the sanding pressure does not lead to an increase of the sanding capacity, but to increased wear of the machine and the sanding sheet.

For precise on-the-spot sanding of edges, corners and hard to reach areas, it is also possible to work only with the tip or an edge of the sanding plate.

When selectively sanding on the spot, the sanding sheet can heat up considerably. Reduce the orbital stroke rate and allow the sanding sheet to cool down regularly.

A sanding sheet that has been used for metal should not be used for other materials.

For sanding, always connect dust extraction.

Scraping

For scraping, select a high oscillation rate. Work on a soft surface (e.g. wood) at a flat angle, and apply only light pressure. Otherwise the scraper can cut into the surface.

5. Maintenance and Service Maintenance and Cleaning

- Before any work on the machine itself, pull the mains plug.
- For safe and proper working, always keep the machine and ventilation slots clean.

Clean Riff application tools (accessory) regularly with a wire brush. If the machine should fail despite the care taken in manufacturing and testing procedures, repair should be carried out by an after-sales service centre for Stayer.

After-sales Service and Customer Assistance

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts.

Our customer service representatives can answer your questions concerning possible applications and adjustment of products and accessories.

Disposal

The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose of power tools into household waste!

Only for EC countries:



According the European Guideline 2002/96/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

6. EC DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned: STAYER IBERICA, S.A.

Whit address at:

Calle Sierra de Cazorla, 7
Área Empresarial Andalucía - Sector 1
28320 PINTO (MADRID)
Tel.: 902 91 86 81

We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" is in conformity with the following standards or standardization documents: EN 60745 according to the provisions of the directives 2004/108/EC, 2006/42/EC.

January 2019

CE RoHS

Ramiro de la Fuente
Director General









STAYER

Área Empresarial Andalucía - Sector 1
C/ Sierra de Cazorla, 7
28320 - Pinto (Madrid) SPAIN
Email: sales@grupostayer.com
Email: info@grupostayer.com



RoHS

www.grupostayer.com